

## BOLETÍN ELECTRÓNICO DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN EL REINO UNIDO E IRLANDA

5/ 2015



Catálogo de publicaciones del Ministerio: [www.educacion.gob.es](http://www.educacion.gob.es)  
Catálogo general de publicaciones oficiales: [www.publicacionesoficiales.boe.es](http://www.publicacionesoficiales.boe.es)

Director:

Gonzalo Capellán de Miguel  
Consejero de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Responsable editorial:

Jesús Manuel Hernández González  
Asesor técnico  
Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Consejo de redacción:

Rubén Barderas Rey  
Adolfo Carbón Gómez  
Jesús Manuel Hernández González  
Concha Julián de Vega  
Natalio Ormeño Villajos  
Fco. Xabier San Isidro Agrelo



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE  
Subsecretaría  
Subdirección General de Cooperación Internacional

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA  
Subdirección General de Documentación y Publicaciones  
Edición: 2015  
NIPO: 030-15-111-0

## ÍNDICE

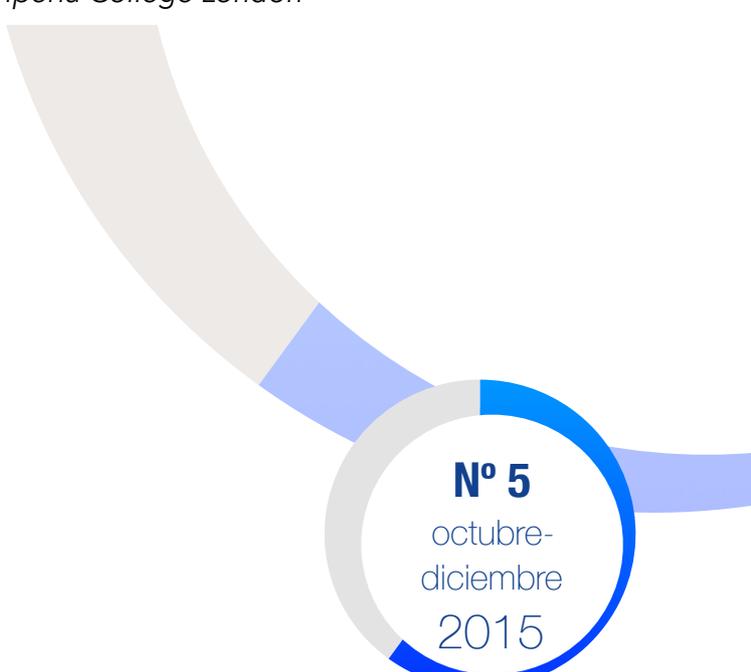
	<b>Pág.</b>
<b>Actividades de la Consejería de Educación</b> .....	4
<b>Ruta Hispana en Whitgift</b> .....	5
<b>III Festival Hispano de teatro en North London Collegiate School</b> .....	6
<b>Jornada de formación para auxiliares de conversación en Inglaterra y Gales</b> .....	7
<b>Apertura del curso académico 2015/2016 del Instituto Español Vicente Cañada Blanch, el Instituto Cervantes, La ALCE y la UNED en Londres</b> .....	9
<b>Taller de magia matemática en el Instituto Cervantes de Dublín</b> .....	11
<b>Languages Show Live 2015 en Olympia London</b> .....	12
<b>Reuniones de los grupos de trabajos de Auxiliares de Conversación en Belfast, Edimburgo, Manchester y Londres</b> .....	14
<b>Día de puertas abiertas - IE Vicente Cañada Blanch y aulas ALCE de Londres</b> .....	16
<b>Seminario a los estudiantes de español de <i>Imperial College London</i></b> .....	18
<b>Propuesta de actividades de la Consejería de Educación para el segundo trimestre</b> .....	19

# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

## Actividades de la Consejería de Educación

Acciones desarrolladas por la Consejería de Educación		
1	Ruta Hispana en Whitgift	septiembre
2	III Festival Hispano de teatro en North London Collegiate School	7 de octubre
3	Jornada de formación para auxiliares de conversación en Inglaterra y Gales	8 y 9 octubre
4	Apertura del curso académico 2015/2016 del Instituto Español Vicente Cañada Blanch, el Instituto Cervantes, La ALCE y la UNED en Londres	14 de octubre
5	Taller de magia matemática en el Instituto Cervantes de Dublín	16 octubre
6	Languages Show Live 2015 en Olympia London	16 y 18 octubre
7	Reuniones de los grupos de trabajos de Auxiliares de Conversación en Belfast, Edimburgo, Manchester y Londres	13 noviembre
8	Día de puertas abiertas - Instituto Español Vicente Cañada Blanch y aulas ALCE de Londres	17 noviembre
9	Seminario a los estudiantes de español de <i>Imperia College London</i>	10 diciembre



**Nº 5**  
octubre-  
diciembre  
2015

# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

## Ruta Hispana en Whitgift

El colegio Whitgift, uno de los mejores colegios privados de Reino Unido, introducirá un nuevo programa en septiembre de 2016: *Ruta Hispana*. Será un programa diseñado para hablantes de español que posean fluidez nativa o casi nativa. Principalmente irá dirigido a alumnado procedente de familias hispanohablantes. La Consejería de Educación en el Reino Unido ha mantenido reuniones constantes de asesoramiento para el diseño y difusión del mismo. El programa se iniciará en los años 7, 9 y 12

de secundaria. Su objetivo es doble. Por una parte pretende mantener y desarrollar las competencias lingüísticas tanto en lengua española como en lengua inglesa, y, por otro, ofrecer al alumnado la posibilidad de cursar el Bachillerato Internacional Bilingüe en el año 12. Además de la lengua española se introducirá Literatura y Cultura Hispana en los contenidos curriculares de la asignatura. Las clases las impartirán especialistas nativos.



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

## III Festival Hispano de teatro en North London Collegiate School



El miércoles 7 de octubre se celebró en el North London Collegiate School la tercera edición del Annual Hispanic Festival Theatre, en la que participaron 14 centros educativos de Inglaterra.

Los 9 jóvenes que participaron en la muestra, pusieron sobre las tablas diferentes piezas teatrales de autores en lengua española, en un amplio repertorio que fue desde clásicos del siglo de Oro, como López de Vega o Calderón a textos más contemporáneos de Vargas Llosa pasando por autores de referencia e las pruebas de secundaria en Reino Unido como Federico García Lorca.

La Consejería de Educación de la Embajada de España en el Reino Unido, ha colaborado en esta iniciativa que contribuye a la promoción y mejora de la calidad de la lengua española en los centros educativos ingleses, como parte del jurado que decidió los premios en sus diferentes categorías. El Consejero de Educación, Gonzalo Capellán, junto con Concha Julián, asesora de la Consejería, y profesores de los departamentos de español de las Universidades de Oxford y Leeds, que actuaron como jurado

concedieron el premio al grupo que demostró mejor empleo de la lengua española en la representación de su obra a los representantes de Eton College.

El premio individual al mejor español hablado fue para la estudiante Anushka Shah, que representó junto a sus compañeras de North London Collegiate School (fotografía superior) *Crónica de una muerte anunciada*. El premio a la mejor obra fue para los estudiantes de Whitgift College de Croydon (fotografía inferior)

<http://www.nlcs.org.uk/media/news/article/3645/Annual--Hispanic--Theatre--Festival>  
<http://www.whitgift.co.uk/NewsArticle.aspx?NewsID=298>



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

## Jornadas de formación para auxiliares de conversación en Inglaterra y Gales

Los días 8 y 9 de octubre se celebraron las Primeras Jornadas de Formación para Auxiliares de Conversación en Londres y Manchester, organizadas por la Consejería de Educación en colaboración con el British Council. Estas jornadas se han organizado para los 325 participantes en el programa destinados a Inglaterra y Gales en el curso escolar 2015-2016.

Las jornadas de Londres tuvieron lugar en el Instituto Español Vicente Cañada Blanch el jueves 8 y el viernes 9 de octubre. Este último día se desarrolló también la jornada de Manchester, en dependencias de la Universidad de Manchester. En Londres participaron 88 auxiliares el jueves y 73 el viernes. En Manchester, 78 auxiliares.

El objetivo de esta actividad es informar y orientar a los auxiliares de conversación sobre sus tareas en los centros escolares británicos para facilitar su participación en el programa y su adaptación al país. Para la asistencia a las jornadas los participantes se distribuyen entre las dos ciudades: Londres y Manchester en función de la cercanía de sus localidades de destino de los participantes.

La mayoría de los participantes proceden de España, pero también hay auxiliares procedentes de Argentina, Chile, Colombia, Ecuador y México.



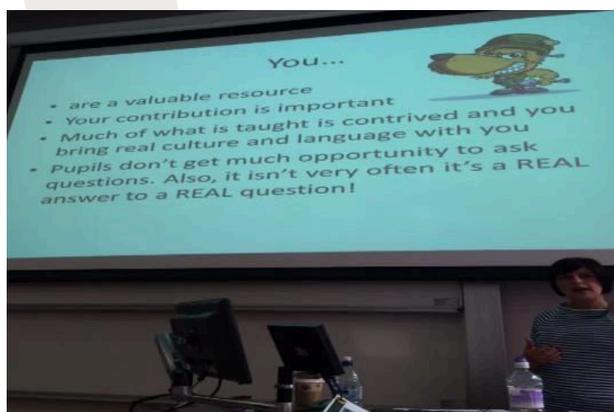
# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Las dos jornadas de Londres fueron inauguradas por el Consejero de Educación, Gonzalo Capellán de Miguel. En todas las jornadas se impartieron sesiones informativas y de formación por representantes del British Council, de la Consejería de Educación, del Instituto Cervantes de Londres y Mánchester, y de la Universidad de Mánchester. La representante de esta última institución, Louisa Dawes, es directora del programa de curso de formación inicial del profesorado de lenguas extranjeras. Por parte del Instituto Cervantes, participaron Pablo Martínez Gila, jefe de estudios del Instituto Cervantes en Mánchester, y Malena Abad, Gemma Belmonte y Carmen Higuera, profesoras de Mánchester y Londres. En representación del British Council, intervinieron Lynsey Pilcher en Londres y Rosie Kennedy en Mánchester. Por parte de la Consejería de Educación, impartieron ponencias los tres asesores de Londres y el asesor de Mánchester. Entre los ponentes se contó también con

auxiliares de conversación británicos del curso anterior en España, nombrados Language Ambassadors por el British Council, que hablaron de su experiencia y dieron consejos sobre la labor del auxiliar. Las demás sesiones trataron sobre asuntos de carácter práctico y administrativo, las funciones de los auxiliares, el sistema educativo británico, y las actividades de formación y los recursos didácticos que los participantes tendrán a su disposición durante el curso.

Anteriormente, la Consejería de Educación y el British Council organizaron jornadas de formación similares para auxiliares de conversación destinados en Irlanda del Norte y en Escocia, celebradas los días 10 y 11 de septiembre en Belfast y Edimburgo respectivamente.



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

## El Embajador de España en el Reino Unido preside la apertura del curso académico 2015/2016 del Instituto Español Vicente Cañada Blanch, el Instituto Cervantes, la ALCE y la UNED en Londres

El pasado 14 de octubre se celebró el acto de apertura del curso académico 2015/2016 en el Instituto Español Vicente Cañada Blanch de Londres, presidido por el Excmo. Sr. Embajador de España en el Reino Unido don Federico Trillo-Figueroa Martínez-Conde.

El acto se inició con la visita a la exposición de trabajos de alumnado del centro “España con los cinco sentidos”, para pasar a la presentación de la memoria de actividades del Instituto correspondiente al curso escolar 2014/2015, a cargo de la directora del Instituto, doña M<sup>a</sup> Isabel Martínez López. En la memoria se detallaron las actividades realizadas en el centro, así como los premios del Instituto y de otras instituciones, tanto públicas como

privadas, que obtuvo el alumnado más destacado.

A continuación, el Consejero de Educación, don Gonzalo Capellán de Miguel, pronunció la lección magistral “El arte de educar: del conocimiento a las emociones”.

Posteriormente, don Julio Crespo MacLennan, director del Instituto Cervantes de Londres, y doña Ana Griñón, directora de la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas (ALCE), realizaron una breve intervención en la que resaltaron la efeméride de la muerte de Cervantes y Shakespeare, que en 2016 celebrará su 400 aniversario, así como el creciente interés en la enseñanza-aprendizaje del español en el Reino Unido.



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

El Embajador de España intervino después para corroborar la importancia y el orgullo de contar con un centro educativo español en Londres e invitó a visitar la embajada al alumnado del centro. Así mismo animó a visitar la exposición en la National Gallery donde se expone un monográfico sobre Retratos de Goya. Concluyó con la inauguración oficial el curso escolar 2015/2016.

El acto académico finalizó con la interpretación del Gaudeamus Igitur por el

coro del Instituto Español, dirigido por su profesora de música, doña Myriam Simón.

La Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda estuvo representada en la apertura del curso académico 2015/2016 por el Consejero de Educación don Gonzalo Capellán de Miguel, el Secretario General don José Miguel Piñón Gorricho y los asesores técnicos en Londres.

El acto contó con la asistencia del profesorado, alumnado, padres y madres.



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

## Matemáticas en Español en Dublín



El pasado viernes 16 de octubre se celebró en el Instituto Cervantes de Dublín un evento centrado en la divulgación de las matemáticas consistente en dos actividades.

En la primera actividad el profesor de la Universidad Politécnica de Madrid Fernando Blasco realizó dos sesiones consecutivas de magia matemática con el título de “Matemágicas”. Durante las sesiones el profesor Blasco involucró a los alumnos en la participación en diferentes juegos y trucos matemáticos que mostraban cómo los números tienen sorprendentes propiedades “mágicas” que permiten adivinar el número que falta en la numeración de un billete de 10 euros o la carta que está pensando un espectador.

Al mismo tiempo en la sala de exposiciones del Cervantes cuatro voluntarios del Museu de Matemàtiques de Catalunya (MMACA) presentaron a los alumnos diversos instrumentos, como puzles geométricos y numéricos, mosaicos y otros elementos que permitían demostrar conceptos geométricos o de estadística y azar. Los voluntarios explicaban los conceptos y conversaban con los estudiantes en español para aclarar sus dudas.

La actividad estuvo organizada en colaboración con la asociación de profesores de español de Irlanda (ATS), el Instituto Cervantes de Dublín, el Center for the Advancement of Learning of Maths, Science and Technology (CALMAST) del Waterford Institute of Technology y la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda. Se enmarcó dentro de los actos del Mathsweek.

La actividad se dirigió a estudiantes de los dos últimos cursos de secundaria y se desarrolló íntegramente en español. Los alumnos pudieron seguir la presentación del profesor Blasco participando activamente en la sesión y conversaron con los facilitadores de la exposición de elementos matemáticos. Asistieron a la actividad un total de 140 alumnos de los colegios Alexandra College, King's Hospital School, Sandford Park, Kildare Community School, Portmarnock C.S., Belvedere College y Templeogue College. Las entradas se agotaron en pocas horas, lo que demuestra el interés por esta actividad que ligaba la ciencia y el español.

Existe el propósito de repetir la actividad el año próximo durante la nueva edición de Mathsweek, del 15 al 23 de octubre de 2016.



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

## Language Show Live 2015, en Olympia London

El mayor evento dedicado a las lenguas que anualmente se celebra en Europa, Language Show Live, tuvo lugar en el recinto ferial Olympia de Londres del viernes 16 al domingo 18 de octubre de 2015.

Un total de 160 expositores con representación de todos los sectores de la enseñanza y aprendizaje de lenguas, que ha contado con más de 10.000 visitantes. La Consejería de Educación, que compartió un stand con el Instituto Cervantes y la oficina de TurEspaña en Londres, presentó como novedad, entre otras, la utilización de escáneres que permiten recoger datos personalizados de los visitantes del sector que se interesaron por cualquier aspecto relacionado con el español, una valiosa información para el análisis de los intereses, perfiles profesionales y necesidades relativas a nuestra lengua en el Reino Unido, así

como para mantener y estrechar los contactos con distintos profesionales del sector tras la feria. La información permitirá actualizar y ampliar la base de datos ya existente que se usa como herramienta de trabajo para agilizar el contacto con las personas claves a la acción y estrategia de la oficina.

Asimismo se informó a los asistentes de los eventos programados para el resto del curso académico y de los servicios y programas de la Consejería de Educación, sobre todo a los nuevos profesores y asesores de lenguas. También se organizó un seminario de enseñanza de español para profesores en el contexto de la programación de actividades de la feria, y se promocionaron otras iniciativas como el *Portal Study in Spain* desarrollado de forma conjunta por varios Ministerios del Gobierno de España.



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Gracias a la implicación de todo el equipo de la Consejería de Educación el stand estuvo permanentemente atendido durante el transcurso de la feria, lo cual brindó además la oportunidad de desarrollar una activa labor de networking con todos los agentes y organizaciones asistentes a la feria.

El español se percibió como una de las lenguas dominantes de la feria, que en general ofreció una presencia muy

destacada tanto en el conjunto de la feria, como en comparación con otras lenguas modernas, con un importante número de participantes de diversos y una amplia gama de opciones, desde las relacionadas con la educación y la formación al creciente turismo idiomático en España. Todo ello constituye un buen reflejo del buen momento del que está gozando la lengua española en el Reino Unido.



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

## Reuniones de los grupos de trabajo de auxiliares de conversación en Belfast, Edimburgo, Mánchester y Londres

El pasado 13 de noviembre tuvieron lugar en Belfast, Edimburgo, Manchester y Londres las primeras reuniones de los grupos de trabajo constituidos entre los participantes en el programa de auxiliares de conversación de español en el Reino Unido.

En esta actividad, que forma parte del plan anual de formación de la Consejería de Educación, los auxiliares elaboran una unidad didáctica para la enseñanza de ELE, compuesta por una presentación y una guía didáctica complementaria. Los temas elegidos son preferiblemente parte

del programa de estudios de lengua española de los niveles A-Level, GCSE o niveles equivalentes en el caso de Escocia. Las presentaciones se elaboran en el soporte que se determina en cada caso para su difusión a través de la página de la Consejería, con preferencia para el soporte informático (PowerPoint). Los auxiliares reciben certificados de participación en los grupos de trabajo, expedidos por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Los trabajos de los grupos se publican en la página web de la Consejería.



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

En las reuniones, los participantes reciben formación por parte de los asesores técnicos de la Consejería y otros expertos invitados, y coordinan y planifican el trabajo del grupo. En la primera reunión se forman los grupos y se seleccionan los temas. Para los auxiliares de conversación en Escocia se imparte además formación relacionada con su participación en los

días de inmersión en centros escoceses organizados por la Consejería y las autoridades locales de educación.



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

## Open Day - Jornadas de Puertas Abiertas en el Instituto Español Vicente Cañada Blanch

El martes 17 de noviembre de 2015 ha tenido lugar la Jornada de Puertas Abiertas del Instituto Español “Vicente Cañada Blanch” de Londres. El acto se realizó en el salón de actos. Hubo una amplia afluencia de público, fundamentalmente familias interesadas en conocer el colegio, su funcionamiento y el currículo que se

imparte en él. El Consejero, junto con los asesores técnicos, participaron también en el acto que comenzó a las 16:30 con una actuación del coro del centro que interpretaron dos canciones junto con su profesora de música al piano. A continuación la directora del centro expuso el Plan Educativo del centro.



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

La directora ofreció también información detallada de todas las actividades complementarias que a lo largo del curso enriquecen la experiencia educativa de los alumnos del IEVCB de Londres.

A continuación se abrió un tiempo de preguntas que fueron planteando las familias y a las que se dio respuesta o

información adicional por parte de diferentes profesores del Centro.

Para finalizar, varios alumnos de Bachillerato acompañaron a los asistentes a una visita guiada. La jornada concluyó con gran satisfacción por parte de asistentes y organizadores.



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

## Seminario a los estudiantes de español de Imperial College London

El 10 de diciembre el Consejero de Educación impartió un Seminario de Semántica Histórica para estudiantes de diversos niveles de Español en Imperial College London.

En el Lecture Theatre 2 del emblemático Blackett Building los estudiantes de español disfrutaron de una introducción a tres conceptos fundamentales del mundo contemporáneo: Revolución, Reforma y Evolución.

El Seminario fue una forma de integrar lengua española, cultura, historia y ciencia. Se ayuda así a profundizar en los significados de las palabras desde su génesis hasta la actualidad, poniendo el énfasis en las distintas acepciones y

matices que los conceptos van adquiriendo en el transcurso del tiempo, con su uso en las diferentes culturas y las coyunturas históricas específicas.

El Seminario se estructuró en torno a 3 historias que comenzaban con Nicolás Copérnico en el siglo XVI y llegaban hasta las revoluciones científicas de Thomas Khun en el siglo XX, pasando por autores claves como Edmund Burke o Charles Darwin.

El objetivo era mostrar una aproximación diferente y complementaria a la lengua española, desde la reflexión en los significados y hasta el uso del vocabulario.



# El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

## Propuesta de actividades de la Consejería de Educación para el segundo trimestre (enero - marzo de 2016)

Acciones a desarrollar por la Consejería de Educación		
1	Concurso de debate en Irlanda	13 de enero
2	Reunión para la promoción de las lenguas extranjeras en Cardiff, Wales	14 de enero
3	Jornada didáctica para profesores de español de UK	20 de enero
4	A Global future for young people in Wales	26 de enero
5	Segunda jornada para auxiliares de conversación y el proyecto European Enrichment Day	28 y 29 de enero
6	Reunión con el Ministerio de la Educación del país de Gales	11 de febrero
7	Proyección de la película <i>Los Niños Salvajes</i>	24 y 25 de febrero 2 y 3 de marzo
8	Participación de la Consejería en el European Enrichment a en Belfast	2 de marzo
9	Participación en el Congreso <i>Language World 2016</i>	11 y 12 de marzo
10	<i>Language Show Live Scotland 2016</i> en Glasgow	11 y 12 de marzo

**Nº 6**

enero -marzo

2016



EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN REINO UNIDO

CONSEJERIA DE EDUCACION